

T 7,5kg/20L AS



101939

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

тел. +49 5258 971-0
факс: +49 5258 971-120
Горячая линия: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версия: 1.0

Дата составления: 2023-08-09

Оригинальная инструкция по эксплуатации

1	Безопасность	2
1.1	Значение символики	2
1.2	Рекомендации по технике безопасности.....	3
1.3	Использование по назначению	5
1.4	Использование не по назначению	5
2	Общие сведения	6
2.1	Ответственность и гарантийные обязательства	6
2.2	Защита авторских прав.....	6
2.3	Декларация соответствия.....	6
3	Транспортировка, упаковка и хранение	7
3.1	Транспортная инспекция	7
3.2	Упаковка.....	7
3.3	Хранение	7
4	Технические данные.....	8
4.1	Технические характеристики.....	8
4.2	Обзор компонентов прибора	9
4.3	Функции прибора.....	11
5	Инсталляция и обслуживание	11
5.1	Инсталляция.....	11
5.2	Обслуживание	13
6	Очистка и технический уход.....	19
6.1	Рекомендации на тему безопасности во время очистки.....	19
6.2	Очистка	19
6.3	Консервация	20
7	Возможные неисправности	21
8	Утилизация.....	22



Перед эксплуатацией прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации и хранить ее в доступном месте!

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным информационным источником и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций на тему безопасности и обслуживания, является условием безопасной и правильной работы с прибором. Кроме того, применяются положения о предотвращении несчастных случаев, правилах в области безопасности и гигиены труда, а также действующие правовые нормы в области применения прибора.

Перед началом работы с прибором и, в частности, перед его запуском прочитайте данную инструкцию по эксплуатации во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба. Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

Эта инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью продукта, должна храниться в непосредственной близости от прибора и быть доступной в любое время. Вместе с передачей прибора должна быть также передана данная инструкция по эксплуатации.

RU

1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



ОПАСНОСТЬ!

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

**ОСТОРОЖНО!**

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае неосторожности могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

ВНИМАНИЕ!

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

1.2 Рекомендации по технике безопасности

Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.
- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерами.

- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его замену следует поручить персоналу сервисного обслуживания или электрику.

Безопасность во время работы с планетарным миксером

- Во время работы никогда не следует прикасаться к подвижным частям прибора.
- Не следует приближать руки, волосы, одежду или кухонные предметы к чаше для смешивания и насадкам во время работы прибора.
- Насадки следует менять только после полной остановки привода, который вращается еще некоторое время после отключения питания.

RU

Обслуживающий персонал

- Прибор может обслуживаться только квалифицированным персоналом.
- Прибор не предназначен для обслуживания лицами (также детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или ограниченными знаниями.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.

Эксплуатация только под наблюдением

- Прибор может работать только под присмотром.
- Следует всегда находиться в непосредственной близости от прибора.

Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.
- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.

1.3 Использование по назначению

Любое применение прибора с целью, отличающейся от его нормального назначения, описанного ниже, запрещено. Такое применение считается формой эксплуатации не по назначению.

Данные примеры эксплуатации считаются соответствующими назначению:

- Замешивание теста на хлеб и хлебобулочные изделия
- Смешивание теста на хлебобулочные изделия и торты
- Взбивание кремов, сливок и яиц.

RU

1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Следующие примеры эксплуатации считаются использованием, не соответствующим назначению:

- Обработка неподходящих пищевых продуктов и других неподходящих материалов.

2 Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учетом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний. Действительный объем поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и многочисленных чертежных изображений.

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения и вред, возникшие вследствие:

- несоблюдения рекомендаций,
- использования не по назначению,
- введения пользователем технических изменений,
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения изделия в рамках улучшения эксплуатационных характеристик и дальнейшего исследования.

RU

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

3 Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените упаковку на новую.

4 Технические данные

4.1 Технические характеристики

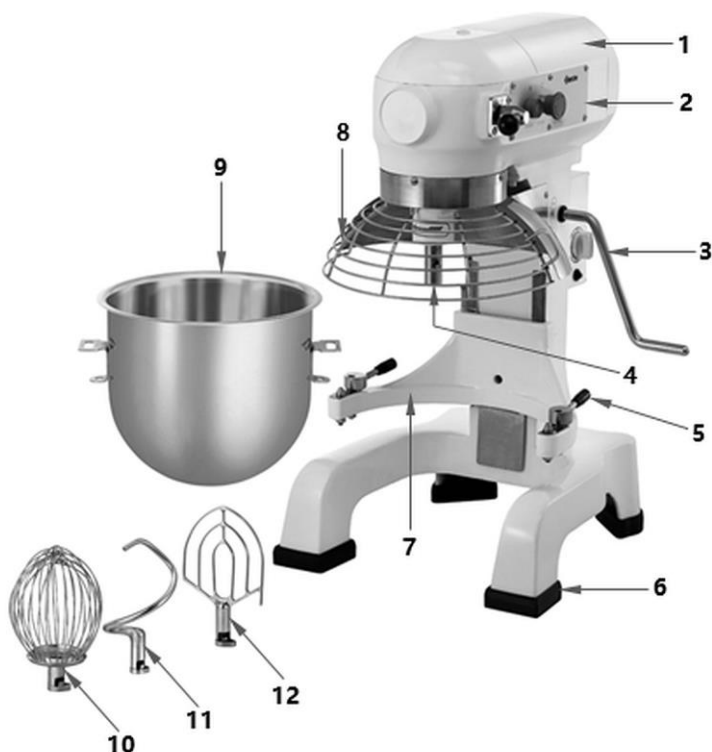
Название:	Планетарный миксер Т 7,5kg/20L AS
Номер артикула:	101939
Материал:	алюминиевое литье
Материал чаши для смешивания:	нержавеющая сталь
Количество производимого теста в кг/л:	7,5 / 20
Количество уровней скорости:	3
Настройка времени от – до, в мин.:	5 - 30 + бесконечно
Интервал настройки времени, в мин.:	1
Параметры подключения:	1,1 кВт 230 В / 50/60 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	496 x 530 x 800
Вес в кг:	80,0

Оставляем за собой право на внесение технических изменений!

Версия/характеристики

- Подключение прибора: готов к подключению
- Съёмная чаша для смешивания
- Предохранительный выключатель
- Таймер
- Защита двигателя
- Включатель/выключатель
- В комплекте:
 - 1 плоская мешалка, нержавеющая сталь
 - 1 насадка-крючок для крутого теста, нержавеющая сталь
 - 1 венчик, высококачественная сталь, алюминий
 - 1 защитная решетка, нержавеющая сталь

4.2 Обзор компонентов прибора



RU

Рис. 1

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Корпус | 2. Панель обслуживания |
| 3. Рычаг | 4. Держатель насадок |
| 5. Рычаг крепления чаши для смешивания | 6. Основание с резиновыми ножками |
| 7. Кронштейн чаши для смешивания | 8. Защитная сетка |
| 9. Чаша для смешивания | 10. Венчик |
| 11. Насадка-крючок для крутого теста | 12. Насадка-лопатка |

Панель обслуживания



Рис. 2

- | | |
|--|----------------------------|
| 13. Регулятор уровней скорости | 14. Кнопка Start (зеленая) |
| 15. Переключатель Stop/ВЫКЛ. (красный) | 16. Таймер |
| 17. Кнопка RESET | |

RU

Предохранительные элементы

Прибор оснащен защитными элементами, которые предотвращают запуск прибора, когда:

- не закрыта защитная сетка,
- чаша для смешивания не установлена на кронштейне чаши для смешивания,
- кронштейн чаши для смешивания не был поднят на самое высокое положение с помощью рычага.

С целью дополнительного предохранения прибор оснащен **защитой от исчезновения питания**. Это означает, что в случае сбоя питания прибор может быть повторно включен только путем повторного активирования кнопки Start. Этот элемент гарантирует, что прибор не может включиться автоматически после восстановления питания.

В случае перегрузки срабатывает **защита от перегрева**, которая автоматически останавливает работу прибора. В таком случае следует выключить прибор с помощью переключателя Stop/выкл., и после полной остановки привода уменьшить количество теста. Нажать кнопку RESET, которая находится с правой стороны прибора. Повторно ввести прибор в действие.

4.3 Функции прибора

В планетарной мешалке, оснащенной таймером, можно быстро приготовить различные виды теста, крема и сливок. Планетарная мешалка производит до 7,5 кг теста за один рабочий цикл.

5 Инсталляция и обслуживание

5.1 Инсталляция



ОСТОРОЖНО!

В случае неправильной установки, настроек, обслуживания, техобслуживания или при неправильном обращении с прибором могут возникнуть телесных повреждения и вещественный ущерб.

Установку и монтаж, а также ремонт прибора может выполнять только авторизованный технический сервис в соответствии с действующими в данной стране предписаниями.

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Производитель не несет ответственности и не принимает на себя никаких гарантийных обязательств за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил или неправильного монтажа.

RU

Распаковка / установка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность удушья!

Сделать невозможным доступ детям к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты и пенополистироловые элементы.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея удалить салфеткой, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обращать внимание, чтобы не повредить номинальную табличку и предупреждения на приборе.

- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор установить так, чтобы был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединению с целью немедленного отключения.
- Прибор размещать на поверхности со следующими характеристиками:
 - ровная, с достаточной грузоподъемностью, устойчивая к воздействию воды, сухая и устойчивая к высоким температурам
 - достаточно большая, чтобы без проблем работать с прибором
 - легко доступная
 - с хорошей вентиляцией.
- Следует соблюдать достаточное расстояние от края стола. Прибор может опрокинуться и упасть.

Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Провод присоединения проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.
- Не использовать для прибора внешнее реле времени или пульт дистанционного управления.

5.2 Обслуживание

Перед первым использованием

1. Перед первым использованием следует тщательно очистить прибор и аксессуары с помощью горячей воды, мягкой салфетки или губки, а также мягкого детергента. Учесть рекомендации, содержащиеся в п. 6.2 „Очистка“.
2. Тщательно сполоснуть очищенные части чистой водой, после чего высушить.
3. Прикрепить чашу для смешивания и соответствующие насадки к прибору, следуя инструкциям ниже.

Установка чаши для смешивания

Перед закреплением чаши для смешивания прибор должен быть выключен, а кронштейн чаши для смешивания должен быть в опущенном положении, для этого рычаг следует повернуть вниз.

1. Установить необходимые насадки в чаше для смешивания.
2. Прикрепить чашу для смешивания к кронштейну чаши для смешивания.

В чаше для смешивания есть три пункта крепления:

- блокировочный штифт (болт) в задней части чаши для смешивания, его следует вводить в соответствующее крепящее отверстие кронштейна чаши для смешивания;
 - два штифта с правой и с левой стороны кронштейна чаши для смешивания должны зафиксироваться в отверстиях на ручках чаши для смешивания.
3. Потянуть рычаг крепления чаши для смешивания с правой и левой стороны вперед.



Рис. 3

Выбор насадки

Плоская насадка, венчик и насадка-крючок для крутого теста предназначены исключительно для выполнения определенных, (соответствующих предназначению) работ.

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Не следует использовать насадку-лопатку для приготовления тяжелого теста, венчик для других действий кроме взбивания, разбалтывания или смешивания легких смесей.

	Насадка-крючок для крутого теста	предназначен для тяжелых смесей, таких как, тесто для хлеба Рекомендуемый уровень скорости: 1
	Плоская насадка	обычно используется для легкого теста кондитерских изделий, начинки и овощных пюре Рекомендуемые уровни скорости: 1, 2
	Венчик	Лучше всего подходит для легких смесей, например, сбитых сливок, майонеза, яиц, белка яиц, теста для блинов и суфле Рекомендуемые уровни скорости: 1, 2, 3

Таб. 1

Установка / снятие насадок

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Во время установки насадок чаша для смешивания должна быть в нижнем положении.

1. С помощью ручки открыть защитную сетку.
2. Вставить выбранную насадку в держатель и поворачивать ее против часовой стрелки, пока приводной штифт не достигнет L-образного паза в насадке.

ОСТОРОЖНО!

Убедиться, что насадка крепко установлена в держателе.

3. Для того чтобы снять насадку ее следует слегка прижать в направлении держателя насадки, повернуть по часовой стрелке и потянуть вниз.

Наполнение продуктами

1. После прикрепления выбранной насадки следует наполнить чашу для смешивания продуктами, предназначенными для обработки. Не превышать максимальный уровень наполнения.

Максимальная загрузка: около 7,5 кг

Рекомендация: 2 кг муки на 1 литр воды.

Мы рекомендуем сначала влить в миску воду (или другую жидкость), а затем всыпать муку.

В приборе можно также перерабатывать большее количество, однако, перегрузка может привести к преждевременному износу прибора и его возможному повреждению. Перегрузка прибора приводит также к продлению времени смешивания/приготовления, а также получению неудовлетворительных результатов.

2. В случае перегрузки привода следует остановить прибор, нажав выключатель Stop/Выкл. (красный) и немедленно уменьшить объем загрузки чаши для смешивания.

Рычаг и защитная сетка

1. После добавления составных частей следует поднять кронштейн чаши для смешивания с помощью рычага (рис. справа).

Рычаг находится с правой стороны прибора.

2. Повернуть его на 180° против часовой стрелки, чтобы поднять кронштейн чаши для смешивания.
3. Для того чтобы его опустить следует повернуть рычаг на 180° по часовой стрелке.
4. Обратить внимание на информацию, которая находится при рычаге.

Кронштейн чаши для смешивания и защитная сетка электрически соединены, таким образом прибор работает только

- когда на кронштейне чаши для смешивания находится чаша для смешивания
- когда защитная сетка закрыта
- когда кронштейн чаши для смешивания поднят в самое высокое положение.

После поднятия чаши для смешивания с помощью рычага, прибор можно безопасно включить.



Рис. 4

Настройка времени

Прибор оснащен таймером (поворотным переключателем времени).



Рис. 5

Для начала работы необходимо запустить таймер.

1. Повернуть таймер по часовой стрелке до нужной настройки.

Время можно настроить в диапазоне от 5 до 30 минут.

По истечении заданного времени прибор автоматически останавливается.

Дополнительно можно установить непрерывный (бесконечный) режим работы, повернув таймер в положение ∞ .

Настройка уровня скорости

Выбор уровня скорости (1 - 3) зависит главным образом от типа, количества и консистенции обрабатываемых ингредиентов.

Следует учесть уровни скорости, рекомендуемые в таблице 1.

1. Следует выбрать один из этих уровней с помощью регулятора уровня скорости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед изменением уровня скорости остановить прибор, нажимая выключатель Stop/Выкл. (красный)

2. Начинать следует всегда с самого низкого уровня, далее выбирать уровень постепенно, до момента достижения требуемого уровня скорости.

Включение прибора

1. Подключить прибор к одиночной, заземленной розетке.

Для возможности запуска:

- чаша для смешивания должна быть зафиксирована в верхнем положении,
- защитная сетка должна быть закрыта,
- переключатель Stop/выкл (красный) должен быть специально вытянут.

2. Установить желаемое время и уровень скорости.
3. Для того чтобы ввести прибор в действие, следует нажать кнопку Start (зеленая) на панели обслуживания.
4. Обрабатывать необходимые ингредиенты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность травмирования пальцев и рук вращающимися насадками!

Во время работы насадки могут втянуть вспомогательные элементы.

Никогда не помещать жесткие вспомогательные элементы через защитную сетку в чашу для смешивания.

Выключить прибор, дождаться остановки двигателя, затем перемешать ингредиенты в чаше для смешивания или изъять их из чаши для смешивания.

5. Если во время работы необходимо добавить дополнительные ингредиенты, открыть защитную решетку с помощью ручки.

Прибор останавливается автоматически при открытии защитной сетки во время работы.

6. Добавить необходимые ингредиенты.
7. Закрыть защитную сетку.
8. Продолжить обработку, нажимая кнопку Start (зеленая).
9. По окончании обработки продуктов следует нажать выключатель Stop/выкл. (красный) на панели обслуживания, чтобы выключить прибор.
10. Опустить кронштейн чаши для смешивания, поворачивая рычаг на 180° по часовой стрелке.
11. Снять насадки, слегка прижимая их в направлении крепления, повернуть по часовой стрелке и потянуть вниз.
12. Поместить насадки в чашу для смешивания.
13. Освободить оба зажимных рычага чаши для смешивания, повернув их назад.

14. Снять чашу для смешивания вместе с насадкой с основания чаши для смешивания, поднимая ее вверх.
15. Вынуть насадки.
16. При необходимости переложить обработанные продукты в соответствующую емкость.

6 Очистка и технический уход

6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

RU

6.2 Очистка

1. Все элементы прибора следует мыть после каждого использования.
2. Для того чтобы опустить кронштейн чаши для смешивания рычаг следует повернуть на 180° по часовой стрелке.
3. Для очистки снять насадку, слегка прижимая ее в направлении держателя насадки, поворачивая по часовой стрелке и вытягивая вниз.
4. Поместить насадки в чашу для смешивания.
5. Освободить оба зажимных рычага чаши для смешивания, повернув их назад.
6. Далее поднимая чашу для смешивания, снять ее вместе с насадкой с кронштейна.
7. Удалить остатки продуктов с демонтированных частей.
8. Разобранные принадлежности (чаша для смешивания, насадки) тщательно очистить горячей водой и мягким моющим средством.
9. Сполоснуть очищенные элементы в чистой воде.
10. Дайте им высохнуть на воздухе или высушите их мягкой безворсовой салфеткой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Моющие средства, которые применяются в посудомоечных машинах, могут повредить поверхность насадок.

Запрещается мыть насадки в посудомоечной машине.

11. Тщательно очистить с помощью мягкой, влажной салфетки и мягкого моющего средства держатель насадок, защитную сетку, кронштейн чаши для смешивания, а также корпус прибора.
12. Следует обратить особое внимание, чтобы остатки теста и т.п. не оставались на болтах кронштейна чаши для смешивания, так как в противном случае она не сможет находиться в соответствующем положении.
13. Промыть чистой водой, а потом высушить очищенные поверхности.

6.3 Консервация

Проверять прибор у квалифицированного техника не реже одного раза в год или по мере необходимости.

RU

- При необходимости регулярно смазывать соответствующие точки в приборе.

7 Возможные неисправности

В приведенной ниже таблице описаны возможные причины и способы устранения сбоев в работе или ошибок, возникающих во время работы прибора. Если не удастся устранить неисправности, обратитесь в сервисный центр.

При этом следует обязательно указать номер артикула, название модели и серийный номер. Эти данные можно найти на номинальной табличке прибора.

Проблема	Причина	Устранение
Держатель насадки не вращается после включения	Неправильно подсоединена вилка	Подсоединить вилку
	Сработал бытовой предохранитель тока	Отключить прибор от источника питания, включить предохранитель и снова подключить прибор
Утечка масла	Изношенные масляные прокладки	Связаться с продавцом
Рычаг работает слишком туго	Корродированные направляющие	Очистить и смазать направляющие
	Штифт с резьбой, коническая передача, вал маховика и т. д. сухие	Смазать элементы рычага
Температура двигателя слишком высокая и ниже скорости оборотов	Неисправное напряжение	Проверить напряжение питания
	Перегрузка	Уменьшить количество для обработки
	Выбранный уровень скорости слишком высок	Выбрать правильный уровень скорости
	Выбранная насадка не подходит	Выбрать подходящую насадку

Проблема	Причина	Устранение
Шум передачи, слишком высокая температура	Недостаточная смазка	Смазать прибор
Насадка касается чаши для смешивания и издает звуки постукивания	Деформированная насадка или чаша для смешивания	Заменить деформированные элементы

8 Утилизация

Электрические приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.